

Az alapeljárás felei

Felperes: UAB „Roche Lietuva”

Alperes: VšĮ Kauno Dainavos poliklinika

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a 2004/18 irányelv⁽¹⁾ 2. és 23. cikkének, valamint VI. mellékletének rendelkezéseit (együtt vagy külön, de nem csupán az említett rendelkezéseket ideértve), hogy ha az ajánlatkérő – egy humán-egészségügyi intézmény – közbeszerzés útján árukat (orvosdiagnosztikai berendezéseket és anyagokat) vagy azokra vonatkozó konkrét jogokat kíván megszerezni annak érdekében, hogy a tesztek saját maga tudja elvégezni, a mérlegelési jogkörébe beletartozik az a jog, hogy a műszaki leírásban csak olyan követelményeket határozzon meg az említett árukra vonatkozóan, amelyek nem írják le külön a berendezés és/vagy anyagok egyéni működési (műszaki) és használattal kapcsolatos (funkcionális) jellemzőit, hanem az elvégzendő tesztek kvalitatív paramétereit és a tesztelő laboratórium teljesítményét határozzák meg, amelyek tartalmát a szóban forgó közbeszerzési eljárás dokumentációjában külön le kell írni?

⁽¹⁾ Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2004. L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.; helyesbítés: HL 2014. L 339., 14. o.)

A Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) által 2017. július 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Monachos Eirinaios (Iréneusz testvér), világi nevén Antonios Iakumakis kontra Dikigorikos Syllogos Athinon

(C-431/17. sz. ügy)

(2017/C 309/40)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulio tis Epikrateias

Az alapeljárás felei

Felperes: Monachos Eirinaios (Iréneusz testvér), világi nevén Antonios Iakumakis

Alperes: Dikigorikos Syllogos Athinon

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a 98/5/EK irányelv⁽¹⁾ 3. cikkét, hogy a nemzeti jogalkotó megtilthatja, hogy a görög ortodox egyház szerzetesét ügyvédként bejegyezzék a szakmai címe megszerzésének helyétől eltérő másik tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságának névjegyzékébe abból a célból, hogy ott a hivatását saját országa szakmai címével gyakorolja, amennyiben a tilalom indoka az, hogy a görög ortodox egyház szerzetesei a nemzeti jog alapján nem jegyezhetőek be az ügyvédi kamarai névjegyzékbe, mivel helyzetükből adódóan esetükben nem állnak fenn az ügyvédi tevékenység gyakorlásához elengedhetetlennek tekintett garanciák?

⁽¹⁾ Az ügyvédi hivatásnak a képesítés megszerzése országától eltérő tagállamokban történő folyamatos gyakorlásának elősegítéséről szóló, 1998. február 16-i 98/5/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 1998. L 77., 36. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 3. kötet, 83. o.)

High Court of Justice (Chancery Division) (Egyesült Királyság) által 2017. július 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Abraxis Bioscience LLC kontra Comptroller General of Patents

(C-443/17. sz. ügy)

(2017/C 309/41)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Chancery Division)